Europos Parlamentas
2024-2029

Užsienio reikalų komitetas

2025/2255(INI)

13.4.2026

PAKEITIMAI
374 - 531

Pranešimo projektas
Tonino Picula
(PE784.230v01-00)

2025 m. Komisijos ataskaita dėl Serbijos
(2025/2255(INI))

Pakeitimas 374
Şerban Dimitrie Sturdza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18f. primygtinai ragina Serbijos valdžios institucijas išplėsti visuomeninio transliavimo paslaugų prieinamumą visomis mažumų kalbomis visoje šalyje, užtikrinant vienodas galimybes naudotis žiniasklaidos priemonėmis visoms bendruomenėms ir pasinaudojant geriausia Voivodinos regiono patirtimi;

Or. en

Pakeitimas 375
Şerban Dimitrie Sturdza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18g. ragina Serbijos valdžios institucijas, atsižvelgiant į stojimo į ES procesą, teikti pirmenybę visapusiškam, veiksmingam ir nuosekliam esamos nacionalinėms mažumoms priklausančių asmenų apsaugos teisinės ir politinės sistemos įgyvendinimui, laikantis savo įsipareigojimų pagal Europos Tarybos tautinių mažumų apsaugos pagrindų konvenciją ir atitinkamų Europos standartų; primygtinai ragina valdžios institucijas užtikrinti konkrečią ir išmatuojamą pažangą visuose pagrindiniuose sektoriuose, įskaitant švietimą, viešąjį administravimą, prieigą prie žiniasklaidos ir religijos laisvę, stiprinant vykdymo užtikrinimo mechanizmus, užkertant kelią diskriminacinei praktikai ir nustatant aiškius terminus, reguliarią stebėseną ir

skaidrų ataskaitų teikimą, kad būtų praktiškai garantuotas veiksmingas naudojimasis mažumų teisėmis;

Or. en

Pakeitimas 376
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18g. pakartoja susirūpinimą dėl Įstatymo dėl nuolatinės ir laikinosios gyvenamosios vietos ribojamojo ir savavališko vykdymo, susijusio su tūkstančių albanų adresų pašalinimu iš registro Serbijos pietuose; ragina Vidaus reikalų ministerijos Vidaus kontrolės skyrių ir Prokuratūrą ištirti Bujanovaco, Preševo ir Medvedžios policijos nuovadų veiksmus; primygtinai ragina Vidaus reikalų ministeriją kuo greičiau paskelbti išsamius pagal tautybę ir (arba) etninę priklausomybę suskirstytus statistinius duomenis piliečių, kurių adresai nuo 2011 iki 2024 m. buvo pašalinti iš registro Medvedžioje, Bujanovace ir Preševe; pabrėžia, kad Viešojo administravimo ir savivaldos ministerija turi sustabdyti piliečių, kurių adresai pašalinti iš registro, išbraukimo iš bendro rinkėjų sąrašo procesą;

Or. en

Pakeitimas 377
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 h dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18h. kuo griežčiausiai smerkia pastarojo meto intervencinius policijos veiksmus universiteto patalpose, įskaitant kratas ir vidaus dokumentų poėmį bei su Belgrado universiteto rektoriumi Vladanu Dokičiumi susijusį tyrimą, kuris buvo tiesiogiai transliuojamas vyriausybę remiančiais televizijos kanalais, nes tai rodo, kad politinio instrumentalizavimo lygis yra nesuderinamas su institucinės autonomijos, tinkamo proceso ir teisinės valstybės principais; ragina atitinkamas valdžios institucijas atlikti tikslinį, skaidrų ir teisiškai pagrįstą tragiškos Filosofijos fakulteto studento mirties tyrimą;

Or. en

Pakeitimas 378
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 h dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18h. pakartoja, kad geri kaimyniniai santykiai ir regioninis bendradarbiavimas ir toliau yra pagrindiniai plėtros proceso elementai; ragina Serbiją nutraukti ribojimus į šalį norintiems atvykti regiono pilietinės visuomenės aktyvistams ir menininkams, nes tokia praktika kenkia regioniniam dialogui ir bendradarbiavimui; pabrėžia, kad Serbijai svarbu plėtoti gerus kaimyninius santykius, įgyvendinti dvišalius susitarimus ir išspręsti neišspręstus dvišalius klausimus su kaimyninėmis šalimis; atkreipia dėmesį į Serbijos dalyvavimą regioninėse iniciatyvose ir jos aktyvų įsitraukimą įgyvendinant Vakarų Balkanų ekonomikos augimo planą ir bendrą regioninę rinką; pabrėžia, kad pagarba tautinių mažumų teisėms yra

esminė sąlyga Serbijai siekiant integracijos į Europos Sąjungą;

Or. en

Pakeitimas 379
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18d. pakartoja, kad Serbija turi susilaikyti nuo įtakos darymo kaimyninių Vakarų Balkanų šalių vidaus politikai, įskaitant antikonstitucinį Serbų Respublikos dienos šventimą Bosnijoje ir Hercegovinoje;

Or. en

Pakeitimas 380
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 i dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18i. pakartoja, kad Serbija turi nutraukti įtakos darymo kaimyninių Vakarų Balkanų šalių vidaus politikai praktiką, įskaitant antikonstitucinį Serbų Respublikos dienos šventimą Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Bosnijos ir Hercegovinos teismo sprendimų kvestionavimą;

Or. en

Pakeitimas 381
Vladimir Prebilič

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 j dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18j. reiškia susirūpinimą dėl Serbijos valdžios institucijų propaguojamo naratyvo, kuriame kaimyninės šalys vaizduojamos kaip keliančios neišvengiamą karinę grėsmę Serbijai; pabrėžia, kad tokia retorika gali be reikalo padidinti įtampą regione ir pakenkti geriems kaimyniniams santykiams; ragina Serbijos valdžios institucijas susilaikyti nuo destabilizuojančių naratyvų ir konstruktyviai dalyvauti regioniniame dialoge saugumo klausimais ir bendradarbiauti, laikantis ES vertybių ir įsipareigojimų;

Or. en

Pakeitimas 382
Hans Neuhoff

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ***tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad*** 2023 m. ***teroristinio išpuolio*** Banjskoje ***vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus***;	19. ***ragina visas šalis bendradarbiauti teisėtais teisminiais procesais nustatant visus faktus, susijusius su*** 2023 m. ***incidentu*** Banjskoje***; primena, kad vykdant baudžiamąjį procesą turi būti laikomasi tinkamo proceso principo ir nekaltumo prezumpcijos; pabrėžia, kad teismo procesas priklauso išimtinei Serbijos nacionalinių valdžios institucijų kompetencijai ir jam neturi būti daromas išorės politinis spaudimas***;

Or. en

Pakeitimas 383
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. tikisi, kad ***Kosovas ir*** Serbija visapusiškai bendradarbiaus ***ir imsis visų būtinų priemonių***, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;	19. tikisi, kad Serbija ***imsis visų būtinų priemonių ir*** visapusiškai bendradarbiaus ***su Kosovu***, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai ***pagaliau*** būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma ***buvusio*** partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;

Or. en

Pakeitimas 384
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;	19. tikisi, kad Kosovas****[1a]*** ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;

[1a] Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją Nr. 1244/99 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

Or. en

Pakeitimas 385
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;	19. tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma ***buvusio*** partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;

Or. en

Pakeitimas 386
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma ***partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo*** Milano Radoičićiaus;	19. tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma Milano Radoičićiaus;

Or. en

Pakeitimas 387
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. ***teroristinio išpuolio*** Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;	19. tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. ***incidento*** Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; apgailestauja dėl to, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma ***buvusio*** partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;

Or. en

Pakeitimas 388
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; ***apgailestauja dėl to***, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;	19. tikisi, kad Kosovas ir Serbija visapusiškai bendradarbiaus ir imsis visų būtinų priemonių, kad 2023 m. teroristinio išpuolio Banjskoje vykdytojai būtų greitai patraukti baudžiamojon atsakomybėn; ***smerkia tai***, kad Serbija iki šiol nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn kaltininkų, visų pirma partijos „Srpska Lista“ pirmininko pavaduotojo Milano Radoičićiaus;

Or. fi

Pakeitimas 389
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. primena, kad regioninis bendradarbiavimas ir geri kaimyniniai santykiai lieka ypač svarbiais plėtros proceso elementais; ragina Serbiją toliau dalyvauti keliose regioninio bendradarbiavimo iniciatyvose, kurios taip pat yra dialogo forumas ir stiprina gerus kaimyninius santykius regione;

Or. en

Pakeitimas 390
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. pabrėžia, kad Kosovas yra neatsiejama Serbijos dalis, o jo nepriklausomybės pripažinimas yra šiurkštus Serbijos teritorinio vientisumo pažeidimas; pabrėžia, kad šis pripažinimas taip pat sukūrė pavojingą precedentą, kuriuo Rusija pasinaudojo siekdama pateisinti savo neteisėtas aneksijas;

Or. en

Pakeitimas 391
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. pripažįsta svarbų Serbijos vaidmenį Vakarų Balkanų regione ir griežtai smerkia bet kokius veiksmus ar

	bandymus įtvirtinti įtakos sferą, nes tai pakenktų kaimyninių šalių suverenitetui ir teritoriniam vientisumui;

Or. en

Pakeitimas 392
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. primena, kad santykių su Kosovu normalizavimas ir Belgrado ir Prištinos dialogo įsipareigojimų įgyvendinimas ir toliau yra neatsiejama Serbijos europinės perspektyvos dalis;	20. primena, kad santykių su Kosovu normalizavimas ir Belgrado ir Prištinos dialogo įsipareigojimų įgyvendinimas ir toliau yra neatsiejama Serbijos europinės perspektyvos dalis; ***palankiai vertina konstruktyvų Serbijos dalyvavimą dialoge ir visų pagrindinių įsipareigojimų, numatytų 2013 m. Briuselio susitarime, vykdymą; apgailestauja, kad net po 13 metų Prištinos valdžios institucijos dar nepradėjo vykdyti vienintelio įsipareigojimo pagal Briuselio susitarimą – suformuoti Serbijos savivaldybių bendriją, kuri yra gyvybiškai svarbi Kosovo ir Metochijos autonominės provincijos serbų išlikimui;***

Or. en

Pakeitimas 393
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. primena, kad santykių su Kosovu normalizavimas ir Belgrado ir Prištinos dialogo įsipareigojimų įgyvendinimas ir toliau yra neatsiejama Serbijos europinės perspektyvos dalis;	20. primena, kad santykių su Kosovu***** normalizavimas ir Belgrado ir Prištinos dialogo įsipareigojimų įgyvendinimas ir toliau yra neatsiejama Serbijos europinės perspektyvos dalis; ***palankiai vertina***

	konstruktyvų Serbijos dalyvavimą dialoge ir įsipareigojimų, įtrauktų į 2013 m. Briuselio susitarimą, vykdymą; apgailestauja, kad net po 13 metų Prištinos valdžios institucijos dar nepradėjo vykdyti vienintelio įsipareigojimo pagal Briuselio susitarimą – suformuoti Serbijos savivaldybių bendriją, kuri yra gyvybiškai svarbi Kosovo ir Metochijos autonominės provincijos serbų išlikimui;

Or. en

Pakeitimas 394
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. primena, kad santykių su Kosovu normalizavimas ir Belgrado ir Prištinos dialogo įsipareigojimų įgyvendinimas ir toliau yra neatsiejama Serbijos europinės perspektyvos dalis;	20. primena, kad santykių su Kosovu normalizavimas ir Belgrado ir Prištinos dialogo įsipareigojimų įgyvendinimas ir toliau yra neatsiejama Serbijos europinės perspektyvos dalis; ***atkreipia dėmesį į tai, kad geri kaimyniniai santykiai yra neatskiriama Serbijos kelio link ES narystės dalis, todėl tikisi, kad Serbija imsis praktinių veiksmų siekdama normalizuoti santykius su Kosovu;***

Or. fi

Pakeitimas 395
Annamária Vicsek, Kinga Gál, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. primena, kad santykių su Kosovu normalizavimas ir Belgrado ir Prištinos dialogo įsipareigojimų įgyvendinimas ir	20. primena, kad santykių su Kosovu normalizavimas ir Belgrado ir Prištinos dialogo įsipareigojimų įgyvendinimas ir

toliau yra neatsiejama Serbijos europinės perspektyvos dalis;	toliau yra neatsiejama Serbijos europinės perspektyvos dalis; ***palankiai vertina konstruktyvų Serbijos dalyvavimą dialoge ir visų svarbių įsipareigojimų, numatytų 2013 m. Briuselio susitarime, vykdymą;***

Or. en

Pakeitimas 396
Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. dar kartą ragina Serbijos valdžios institucijas toliau dėti pastangas panaikinti buvusių komunistinių slaptųjų tarnybų palikimą – atverti jų bylas plačiajai visuomenei, nes tai būtų žingsnis Serbijos kelyje į demokratiją ir susitaikymą su kaimyninėmis valstybėmis; ragina Serbiją aktyviau vykdyti su pasidalijimu bendru buvusios Jugoslavijos archyvu susijusių teisių perėmimo ir pareigų įgyvendinimo procesą; šiuo atžvilgiu pakartoja, kad yra labai svarbu užtikrinti visapusišką prieigą prie visos archyve saugomos medžiagos, ypač prie buvusios Jugoslavijos slaptųjų tarnybų (UDBA) ir Jugoslavijos liaudies armijos slaptųjų tarnybų (KOS) bylų; pakartoja savo raginimą valdžios institucijoms palengvinti prieigą prie tų archyvų, kurie susiję su buvusiomis Jugoslavijos respublikomis, ir grąžinti juos atitinkamoms vyriausybėms, jei jos paprašytų;

Or. bg

Pakeitimas 397
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. palankiai vertina konstruktyvų Serbijos dalyvavimą dialoge ir svarbių įsipareigojimų, kylančių iš 2013 m. Briuselio susitarimo, įgyvendinimą; apgailestauja, kad per 13 metų Prištinos valdžios institucijos nepradėjo kurti Serbijos savivaldybių bendrijos, kuri yra pagrindinis serbų bendruomenės Kosove apsaugos elementas;

Or. en

Pakeitimas 398
Davor Ivo Stier, Andrey Kovatchev, Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. pakartoja, kad geri kaimyniniai santykiai ir regioninis bendradarbiavimas ir toliau yra pagrindiniai plėtros proceso elementai; pabrėžia, jog svarbu, kad Serbija plėtotų gerus kaimyninius santykius, visų pirma įgyvendindama susitarimus su ES valstybėmis narėmis;

Or. en

Pakeitimas 399
Annamária Vicsek, Kinga Gál

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. apgailestauja dėl to, kad, nepaisant daugybės Europos Komisijos įspėjimų įsteigti Serbų daugumos savivaldybių asociaciją / bendriją,

Kosovas vis dar nepadarė pažangos šioje srityje;

Or. en

Pakeitimas 400
Davor Ivo Stier, Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20b. apgailestauja dėl vadinamojo „Serbijos pasaulio“ koncepcijos skatinimo ir politinio instrumentalizavimo, nes tai kenkia kaimyninių šalių suverenitetui, teritoriniam vientisumui ir stabilumui; pabrėžia, kad tokie naratyvai prieštarauja gerų kaimyninių santykių ir regioninio bendradarbiavimo principams, kurie yra pagrindiniai stojimo į ES proceso elementai; ragina Serbijos valdžios institucijas susilaikyti nuo retorikos ir veiksmų, kurie gali kurstyti įtampą regione;

Or. en

Pakeitimas 401
Davor Ivo Stier, Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20c. griežtai smerkia pasikartojančius neapykantą kurstančių kalbų, priešiškos retorikos ir kurstomųjų naratyvų, nukreiptų prieš kaimynines šalis, visų pirma Bulgariją, Kroatiją, Kosovą ir Albaniją, atvejus, be kita ko, vykdomus valstybės pareigūnų ir žiniasklaidos priemonių; pabrėžia, kad toks diskursas yra nesuderinamas su Europos vertybėmis

ir kenkia pasitikėjimui, susitaikymui ir regioniniam stabilumui; ragina Serbijos valdžios institucijas aktyviai kovoti su neapykantą kurstančiomis kalbomis, užtikrinti atskaitomybę ir skatinti pagarbos ir konstruktyvaus dialogo aplinką regione;

Or. en

Pakeitimas 402
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. dar kartą ragina gerinti dialogo proceso kokybę užtikrinant moterų dalyvavimą, didinant skaidrumą visuomenei ir prasmingai įtraukiant pilietinę visuomenę;

Or. en

Pakeitimas 403
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. pakartoja, kad svarbu, jog ***Kosovo ir*** Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų***, kad būtų pasiektas išsamus*** teisiškai ***privalomas*** santykių normalizavimo ***susitarimas, grindžiamas abipusiu pripažinimu ir atitinkantis tarptautinę teisę***; ragina ***Kosovą ir Serbiją*** įgyvendinti Briuselio ***ir*** Ochrido ***susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ir Serbijos***	22. pakartoja, kad svarbu, jog Serbijos ***ir Kosovo*** valdžios institucijos konstruktyviai ***ir tvariai*** bendradarbiautų ***siekiant išsamaus ir*** teisiškai ***privalomo*** santykių normalizavimo***, grindžiamo tarptautine teise ir įsipareigojimais, prisiimtais vykdant ES tarpininkaujamą dialogą***; ragina ***abi šalis visiškai*** įgyvendinti Briuselio ***susitarimą,*** Ochrido ***susitarimą ir jo įgyvendinimo priedą; ragina Serbiją visų pirma pradėti vykdyti***

prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose ***atšaukimą,*** ir vengti vienašalių veiksmų, kurie ***galėtų pakenkti dialogo procesui***;	***įsipareigojimus, kuriuos ji prisiėmė siekiant pripažinti dokumentus ir simbolius, netrukdyti Kosovui dalyvauti*** regioninėse ir tarptautinėse organizacijose ir vengti ***bet kokių*** vienašalių veiksmų, kurie ***kenkia dialogui; pabrėžia, kad reikia stiprinti teisės aktų, kuriais saugomos mažumų bendruomenėms priklausančių asmenų teisės, įgyvendinimą, be kita ko, užtikrinant veiksmingą ir nepertraukiamą prieigą prie švietimo, sveikatos priežiūros ir viešųjų paslaugų, pagarbą kalbinėms ir nuosavybės teisėms, tinkamą atstovavimą centrinės ir vietos valdžios institucijose ir tradicinio, religinio ir kultūros paveldo apsaugą***;

Or. ro

Pakeitimas 404
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas santykių normalizavimo susitarimas, ***grindžiamas abipusiu pripažinimu ir*** atitinkantis tarptautinę teisę; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ***ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą***, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;	22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas santykių normalizavimo susitarimas, atitinkantis tarptautinę teisę; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;

Or. en

Pakeitimas 405

Francisco José Millán Mon, Antonio López-Istúriz White, Gabriel Mato, Nicolás Pascual de la Parte

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas santykių normalizavimo susitarimas, ***grindžiamas abipusiu pripažinimu ir atitinkantis tarptautinę teisę***; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;	22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas santykių normalizavimo susitarimas, ***kuris būtų priimtinas abiems pusėms***; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;

Or. es

Pakeitimas 406
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas santykių normalizavimo susitarimas***,*** ***grindžiamas abipusiu pripažinimu ir atitinkantis tarptautinę teisę***; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ***ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą***, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų	22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas ***ir atitinkantis tarptautinę teisę*** santykių normalizavimo susitarimas; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;

pakenkti dialogo procesui;

Or. en

Pakeitimas 407
Annamária Vicsek, Kinga Gál

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas santykių normalizavimo susitarimas, ***grindžiamas abipusiu pripažinimu ir*** atitinkantis tarptautinę teisę; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;	22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas santykių normalizavimo susitarimas, atitinkantis tarptautinę teisę; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;

Or. en

Pakeitimas 408
Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas santykių normalizavimo susitarimas***,*** ***grindžiamas abipusiu pripažinimu ir atitinkantis tarptautinę teisę***; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir	22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas ***ir atitinkantis tarptautinę teisę*** santykių normalizavimo susitarimas; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos

Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;	savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;

Or. en

Pakeitimas 409
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas santykių normalizavimo susitarimas***,*** ***grindžiamas abipusiu pripažinimu ir atitinkantis tarptautinę teisę***; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;	22. pakartoja, kad svarbu, jog Kosovo ir Serbijos valdžios institucijos konstruktyviai bendradarbiautų, kad būtų pasiektas išsamus teisiškai privalomas ***ir atitinkantis tarptautinę teisę*** santykių normalizavimo susitarimas; ragina Kosovą ir Serbiją įgyvendinti Briuselio ir Ochrido susitarimus, įskaitant Serbų daugumos savivaldybių asociacijos / bendrijos įsteigimą ir Serbijos prieštaravimo Kosovo narystei regioninėse ir tarptautinėse organizacijose atšaukimą, ir vengti vienašalių veiksmų, kurie galėtų pakenkti dialogo procesui;

Or. en

Pakeitimas 410
Rasa Juknevičienė, Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. ragina Serbijos teismines institucijas garantuoti, kad karo

nusikaltimų bylose ir karo aukų atžvilgiu būtų laikomasi teisingo bylos nagrinėjimo standartų ir užtikrinamas teisingumas; ragina į Baudžiamąjį kodeksą įtraukti karo nusikaltimų neigimą ir karo nusikaltėlių šlovinimą, kad būtų galima patraukti baudžiamojon atsakomybėn už bet kokį karo nusikaltimų, pripažintų Tarptautinio baudžiamojo tribunolo buvusiajai Jugoslavijai ir Tarptautinio Teisingumo Teismo nuosprendžiais, neigimą;

Or. en

Pakeitimas 411
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. apgailestauja, kad Serbija ir toliau bandо izoliuoti savo kaimyninę šalį Kosovą nuo tarptautinės arenos, rengdama kampanijas prieš jos pripažinimą arba pašalindama šią šalį iš tarptautinių organizacijų; ragina Serbiją nutraukti Kosovo paraiškos tapti Europos Tarybos nare blokavimą, nes priešingu atveju tai prieštarautų 2013 m. Kosovo ir Serbijos susitarimui dėl santykių normalizavimo;

Or. en

Pakeitimas 412
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. smerkia pakartotinę neigiamą,

agresyvią ir šovinistinę Serbijos politinės vadovybės prieš kaimynines šalis nukreiptą retoriką, kuri kenkia pastangoms palaikyti gerus kaimyninius santykius;

Or. en

Pakeitimas 413
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. pabrėžia, kad Europos integracija negali būti derinama su Serbijos pasaulio (Srpski svet) koncepcija, kuria siekiama pakenkti taikai ir stabilumui regione;

Or. en

Pakeitimas 414
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22c. griežtai smerkia tai, kad Serbija neseniai įsigijo Kinijos balistinių raketų „oras–žemė“ (CM-400AKG), nes šis veiksmas kenkia regiono stabilumui ir didina įtampą;

Or. en

Pakeitimas 415
Davor Ivo Stier, Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove;	23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove; ***ragina Serbijos valdžios institucijas užtikrinti teisingumą aukoms pripažįstant ir gerbiant teismo nuosprendžius dėl karo nusikaltimų, kovojant su nebaudžiamumu už karo nusikaltimus, tiriant dingusių be žinios asmenų bylas, tiriant kapavietes ir padedant vietos prokurorams patraukti kaltininkus atsakomybėn; griežtai smerkia plačiai paplitusį viešą tarptautinių nuosprendžių už karo nusikaltimus neigimą, įskaitant Srebrenicos genocido neigimą;***

Or. en

Pakeitimas 416
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove;	23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove; ***ragina Serbijos politinius lyderius ir valdžios institucijas susilaikyti nuo kampanijų, kuriomis šmeižiamos kaimyninės šalys ir tautos, be kita ko, pasitelkiant nesantaiką kurstančią retoriką, ir jas pasmerkti, taip pat pabrėžia, kad tokie veiksmai kenkia regioniniam susitaikymui;***

Or. en

Pakeitimas 417
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove;	23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove; ***ragina Serbijos valdžios institucijas užtikrinti teisingumą aukoms pripažįstant ir gerbiant teismo nuosprendžius dėl karo nusikaltimų, kovojant su nebaudžiamumu už karo nusikaltimus ir padedant vietos prokurorams patraukti kaltininkus atsakomybėn;***

Or. en

Pakeitimas 418
Hans Neuhoff

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją ***aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove***;	23. ragina Serbiją ***toliau dalyvauti regioniniuose susitaikymo procesuose, grindžiamuose abipuse pagarba ir faktais pagrįstu istorijos tyrimu; pabrėžia, kad istorinių įvykių aiškinimas yra nuolatinių akademinių ir visuomeninių diskusijų visose nukentėjusiose visuomenėse klausimas ir kad susitaikymui geriausiai pasitarnautų įtraukus, neįpareigojantis dialogas, o ne išorės įgaliojimai***;

Or. en

Pakeitimas 419
Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ***ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove***;	23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu;

Or. en

Pakeitimas 420
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ***ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove***;	23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu;

Or. en

Pakeitimas 421
Annamária Vicsek, Kinga Gál, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją aktyviau ***kovoti su karo nusikaltimų neigimu ir istoriniu revizionizmu***, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove;	23. ragina Serbiją aktyviau ***tirti karo nusikaltimus ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už juos, kaip tikimasi ir iš visų kitų regiono partnerių***, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove;

Or. en

Pakeitimas 422
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją aktyviau ***kovoti su karo nusikaltimų neigimu ir istoriniu revizionizmu***, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove;	23. ragina Serbiją aktyviau ***tirti karo nusikaltimus ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už juos, kaip tikimasi ir iš visų minėtų partnerių***, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove;

Or. en

Pakeitimas 423
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu ***ir istoriniu revizionizmu, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove***;	23. ragina Serbiją ***kartu su visais Vakarų Balkanais*** aktyviau kovoti su karo nusikaltimų neigimu;

Or. en

Pakeitimas 424
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. ragina Serbiją aktyviau ***kovoti su*** karo nusikaltimų ***neigimu ir istoriniu revizionizmu***, ypač atsižvelgiant į karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir	23. ragina Serbiją aktyviau ***tirti*** karo nusikaltimų ***neigimą ir istorinį revizionizmą ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už juos***, ypač atsižvelgiant į

Kosove;	karus Kroatijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje ir Kosove;

Or. en

Pakeitimas 425
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. ragina įvykdyti istorinį susitaikymą ir panaikinti diskriminaciją bei išankstines nuostatas, susijusias su komunistine praeitimi, visų pirma švietimo, žiniasklaidos, akademinėje ir socialinėje srityse, nes tai būtina norint panaikinti neapykantą kurstančią kalbą, nukreiptą prieš nacionalines mažumas ir kaimynines tautas; šiuo atžvilgiu apgailestauja dėl naujausios nesantaiką kurstančios vyriausybės retorikos, nukreiptos prieš kaimynines valstybes, kurios nepritarė tam, kad būtų pradėtos derybas su šalimi dėl 3 derybų skyrių grupės; apgailestauja, kad viešojoje erdvėje vis dar yra Jugoslavijos komunistinių simbolių, įskaitant gatvių pavadinimus ir paminklus, nes tai kenkia Serbijos demokratizacijai;

Or. en

Pakeitimas 426
Rasa Juknevičienė, Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. pakartoja savo poziciją, kad svarbu atverti ir paviešinti karo meto archyvus, ir pakartoja savo raginimą atverti

buvusiosios Jugoslavijos archyvus ir visų pirma suteikti galimybę susipažinti su buvusios Jugoslavijos slaptosios tarnybos (UDBA) ir Jugoslavijos liaudies armijos kontržvalgybos tarnybos (KOS) dokumentais, taip pat grąžinti dokumentus atitinkamoms buvusiosios Jugoslavijos valstybėms, jei jos to prašytų;

Or. en

Pakeitimas 427
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. apgailestauja dėl to, kad Serbija neparodė tikro įsipareigojimo spręsti praeities klausimą ir veiksmingai tirti karo nusikaltimus ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už juos, kaip matyti iš to, kad ji nepriėmė kaltinamųjų aktų aukšto lygio įtariamųjų požiūriu, nuo 2023 m. neturi vyriausiojo prokuroro karo nusikaltimams ir plačiai viešai neigia nuosprendžius už tarptautinius karo nusikaltimus, įskaitant Srebrenicos genocido neigimą;

Or. en

Pakeitimas 428
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. smerkia agresyvią ir neapykantą kurstančią retoriką, kurią prezidentas A. Vučičius naudoja prieš kaimynus, be įrodymų teigdamas, kad Kroatija,

Albanija ir Kosovas rengiasi pulti Serbiją; apgailestauja dėl to, kad tokiu pretekstu naudojamasi siekiant įsigyti iš Kinijos viršgarsinių raketų ir pakenkti taikos kūrimo procesui regione;

Or. en

Pakeitimas 429
Davor Ivo Stier, Andrey Kovatchev, Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. pabrėžia, kad nagrinėjant karo nusikaltimus norint išvengti jurisdikcijų konfliktų ir užtikrinti, kad už karo nusikaltimus būtų traukiama baudžiamojon atsakomybėn be jokios diskriminacijos, reikalingas prasmingas regioninis bendradarbiavimas, ir pabrėžia, kad visi likę klausimai šiuo atžvilgiu turi būti visiškai išspręsti;

Or. en

Pakeitimas 430
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. ragina Serbiją susilaikyti nuo destabilizuojančios ir separatistinės retorikos Vakarų Balkanų kaimyninėse šalyse kurstymo, be kita ko, atsižvelgiant į antikonstitucinį Serbų Respublikos dienos šventimą, kuris kelia grėsmę Bosnijos ir Hercegovinos stabilumui ir teritoriniam vientisumui;

Or. en

Pakeitimas 431
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. reiškia susirūpinimą dėl to, kad dėl Serbijos vykdomo karinių pajėgų telkimo ir vis priešiškesnės retorikos kaimyninių šalių atžvilgiu kyla pavojus, kad padidės įtampa regione; susirūpinęs atkreipia dėmesį į nuolatinius nepagrįstus Serbijos politinių veikėjų skundus dėl galimų iš kaimyninių šalių kylančių išorės karinių grėsmių, taip pat į naratyvus, kurie gali padidinti nepasitikėjimą ir paskatinti nestabilumą regione; apgailestauja dėl karinės įrangos pirkimo iš Rusijos ir Kinijos, nes tai kelia papildomą susirūpinimą dėl strateginio suderinimo ir skaidrumo; ragina Serbiją susilaikyti nuo eskalacinių naratyvų ir užtikrinti, kad jos saugumo ir gynybos politika būtų suderinta su Europos vertybėmis ir gerais kaimyniniais santykiais;

Or. en

Pakeitimas 432
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***23b. ragina Serbijos teismines institucijas garantuoti, kad karo nusikaltimų bylose ir karo aukų atžvilgiu būtų laikomasi teisingo bylos nagrinėjimo standartų ir užtikrinamas teisingumas; ragina į Baudžiamąjį kodeksą įtraukti karo nusikaltimų neigimą ir karo**

nusikaltėlių šlovinimą, kad būtų galima patraukti baudžiamojon atsakomybėn už bet kokį karo nusikaltimų, pripažintų Tarptautinio baudžiamojo tribunolo buvusiajai Jugoslavijai ir Tarptautinio Teisingumo Teismo nuosprendžiais, neigimą;

Or. en

Pakeitimas 433
Davor Ivo Stier, Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. pakartoja savo poziciją, kad svarbu atverti ir paviešinti karo meto archyvus, ir pakartoja savo raginimą atverti buvusiosios Jugoslavijos archyvus ir visų pirma suteikti galimybę susipažinti su buvusios Jugoslavijos slaptosios tarnybos (UDBA) ir Jugoslavijos liaudies armijos kontržvalgybos tarnybos (KOS) dokumentais, taip pat grąžinti dokumentus atitinkamoms vyriausybėms, jei jos to prašytų;

Or. en

Pakeitimas 434
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23c. apgailestauja dėl to, kad valdančioji Serbijos pažangos partija (SNS) ir susijusios žiniasklaidos priemonės toliau propaguoja nuteistus karo nusikaltėlius, įskaitant Nikola

Šainovičių, Vojislavą Šešelįj ir Veseliną Šljivančaniną, ir jiems suteikiama erdvė istoriniam revizionizmui ir neapykantą kurstančioms kalboms skleisti;

Or. en

Pakeitimas 435
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau***, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu***;	24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema ***ir didelė kliūtis santykių normalizavimui***; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau***; ragina Serbiją visapusiškai bendradarbiauti su ES valstybių narių teisminėmis institucijomis joms tiriant karo nusikaltimus, įskaitant nusikaltimus prieš dingusius asmenis, ir pateikti visą susijusią informaciją, pagal kurią būtų galima nustatyti jų tapatybę***;

Or. en

Pakeitimas 436
Petras Auštrevičius, Lucia Yar, Dan Barna, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu;	24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu; ***apgailestauja dėl prezidento A. Vučičiaus neseniai padaryto***

pareiškimo, kuriame jis apkaltino Kroatiją, Kosovą ir Albaniją sudarant karinį aljansą prieš Serbiją ir toliau skleidė melagingus teiginius apie tai, kad Serbija susiduria su galimais minėtų kaimyninių šalių išpuoliais;

Or. en

Pakeitimas 437
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu;	24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu; ***ragina iš naujo ir konstruktyviai bendradarbiauti neišspręstais dvišaliais klausimais, visų pirma dėl dingusių asmenų bylų sprendimo, paveldėjimo klausimų sureguliavimo, veiksmingo baudžiamojo persekiojimo už karo nusikaltimus ir kultūros vertybių grąžinimo;***

Or. en

Pakeitimas 438
Davor Ivo Stier, Andrey Kovatchev, Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių	24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių

asmenų klausimu;	asmenų klausimu***, visų pirma vykdant prasmingą dvišalį bendradarbiavimą su kitomis dalyvaujančiomis valstybėmis, greitai keičiantis informacija, be kita ko, suteikiant prieigą prie dokumentų ir archyvų***;

Or. en

Pakeitimas 439
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu;	24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu; ***primygtinai ragina Serbiją pagaliau iš tiesų įtraukiu ir skaidriu būdu priimti seniai paskelbtą Įstatymą dėl be žinios dingusių asmenų;***

Or. en

Pakeitimas 440
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. ***pažymi, kad neišspręstos „be žinios*** dingusių asmenų***“ bylos tebėra rimta problema***; ***primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu;***	24. ***palankiai vertina aktyvų Serbijos vaidmenį buvusiosios Jugoslavijos teritorijoje ieškant visų*** dingusių asmenų;

Or. en

Pakeitimas 441
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu;	24. pažymi, kad neišspręstos „be žinios dingusių asmenų“ bylos tebėra rimta problema***, kuri taip pat daro poveikį regiono šalių tarpusavio santykiams***; primygtinai ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant susitaikymo ir veikti aktyviau, ypač be žinios dingusių asmenų klausimu;

Or. fi

Pakeitimas 442
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. yra labai susirūpinęs dėl Prištinos valdžios institucijų sprendimo uždrausti Serbijos patriarchui Jo Šventenybei Porfirijui patekti į bažnyčias Kosove ir į istorinę patriarchato būstinę Peče; pažymi, kad šį klausimą Europos Parlamento delegacijos ES ir Serbijos stabilizacijos ir asociacijos parlamentiniame komitete pirmininkas Loucas Fourlas iškėlė laiške, adresuotame Europos institucijų pirmininkams António Costa, Ursulai von der Leyen ir Robertai Metsolai;

Or. en

Pakeitimas 443

Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. atkreipia dėmesį į Serbijos bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis gynybos srityje, įskaitant karinės įrangos importą iš Turkijos; pabrėžia, kad svarbu palaipsniui susiderinti su ES bendra užsienio ir saugumo politika (BUSP); ragina Serbiją sumažinti savo priklausomybę nuo viešųjų pirkimų gynybos srityje iš Turkijos ir stiprinti bendradarbiavimą su ES valstybėmis narėmis, skatinant sąveikumą su ES;

Or. el

Pakeitimas 444
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. pakartoja savo poziciją, kad svarbu atverti ir paviešinti karo meto archyvus, ir pakartoja savo raginimą atverti buvusiosios Jugoslavijos archyvus ir visų pirma suteikti galimybę susipažinti su buvusios Jugoslavijos slaptosios tarnybos (UDBA) ir Jugoslavijos liaudies armijos kontržvalgybos tarnybos (KOS) dokumentais, taip pat grąžinti dokumentus atitinkamoms buvusiosios Jugoslavijos valstybėms, jei jos to prašytų;

Or. en

Pakeitimas 445
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. pakartoja savo poziciją, kad svarbu atverti ir paviešinti karo meto archyvus, ir pakartoja savo raginimą atverti buvusiosios Jugoslavijos archyvus ir visų pirma suteikti galimybę susipažinti su buvusios Jugoslavijos slaptosios tarnybos (UDBA) ir Jugoslavijos liaudies armijos kontržvalgybos tarnybos (KOS) dokumentais, taip pat grąžinti dokumentus atitinkamoms vyriausybėms, jei jos to prašytų;

Or. en

Pakeitimas 446
Nathalie Loiseau, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. pažymi, kad Serbijoje vis dar veikia Kremliaus propagandinės žinisklaidos priemonės ir tinklai, pvz., „RT“ ir „Sputnik“; primena, kad šie tinklai naudojami siekiant apeiti Europos sankcijas Rusijai ir skleisti Kremliaus naratyvą Vakarų Balkanuose ir toliau Europoje; yra susirūpinęs dėl to, kad šios žiniasklaidos priemonės eskaluoja istorines nuoskaudas ir kyla pavojus, kad regionuose vėl kils įtampa;

Or. en

Pakeitimas 447
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. pakartoja savo raginimą paviešinti buvusiųjų Jugoslavijos respublikų archyvus ir suteikti galimybę susipažinti su buvusios Jugoslavijos slaptosios tarnybos (UDBA) ir Jugoslavijos liaudies armijos slaptosios tarnybos (KOS) dokumentais, kad būtų galima nuodugniai ištirti ir išnagrinėti komunistinio laikotarpio nusikaltimus;

Or. en

Pakeitimas 448
Geadis Geadi, Galato Alexandraki, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. kalbant apie dialogą su Priština, atkreipia dėmesį į tai, kad įsteigta Jungtinė komisija dingusių asmenų klausimais ir 2026 m. sausio 22 d. Briuselyje surengtas pirmasis jos posėdis, kuriame dalyvavo Serbijos vyriausiasis derybininkas;

Or. en

Pakeitimas 449
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. ragina Serbijos valdžios institucijas dėti daugiau pastangų siekiant užtikrinti, kad tautinės mažumos nebūtų diskriminuojamos, ir aktyviai vykdyti

tyrimus ir priimti apkaltinamuosius nuosprendžius už neapykantos motyvuotus nusikaltimus; ragina Serbiją užtikrinti, kad mažumų grupės turėtų lygias galimybes ir būtų tinkamai atstovaujamos politiniame ir kultūriniame gyvenime, visuomeninėje žiniasklaidoje, administracijoje ir teisminėse institucijose; ragina Serbiją saugoti ir propaguoti savo tautinių mažumų kultūros paveldą, kalbas ir tradicijas;

Or. en

Pakeitimas 450
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. ragina Europos Sąjungą nedelsiant imtis veiksmų ir daryti būtiną spaudimą Kosovo valdžios institucijoms, kad Serbijos patriarchas galėtų laisvai patekti į šventąsias bažnyčias ir netrukdomas vykdyti savo religines pareigas;

Or. en

Pakeitimas 451
Nathalie Loiseau, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. primena, kad Serbijoje buvo organizuojamos ardomosios veiklos stovyklos, kuriose Rusijos piliečiai mokė asmenis, be kita ko, iš Moldovos ir Serbijos, vykdyti išpuolius prieš rinkimus, sėti chaosą ir kelti grėsmę viešajai tvarkai

Moldovoje, Prancūzijoje ir Vokietijoje;

Or. en

Pakeitimas 452
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24b. palankiai vertina aktyvų Serbijos vaidmenį buvusiosios Jugoslavijos teritorijoje ieškant visų dingusių asmenų;

Or. en

Pakeitimas 453
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. ragina Serbijos vyriausybę užtikrinti kroatų mažumai Serbijoje tokias pat teises, kokias Kroatijoje turi serbų mažuma; ragina Serbiją parodyti nuoširdų įsipareigojimą spręsti neišspręstus klausimus, susijusius su kroatų mažumos Serbijoje statusu, ypač susijusius su nediskriminaciniu kroatų kalbos vartojimu švietimo, viešojo administravimo srityse ir tam skirtoje žiniasklaidos erdvėje, taip pat gerbti kroatų kultūros paveldą ir tradicijas Serbijoje; ragina Serbijos vyriausybę užtikrinti teisę į švietimą kroatų kalba, specialiai skirtą erdvę žiniasklaidoje, finansavimą ir tinkamą infrastruktūrą kroatų bendruomenei;

Or. en

Pakeitimas 454
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. ragina šalies religinius lyderius propaguoti idėjas, kuriomis būtų skatinami geri kaimyniniai santykiai ir įvairių regiono šalių bei religijų tarpusavio supratimas, taip pat aktyviai prisidėti užkertant kelią konfrontacijos kultūrai;

Or. en

Pakeitimas 455
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. su pasitenkinimu atkreipia dėmesį į visapusišką ir tvirtą paramą Kipro Respublikos, ES valstybės narės, pastangoms nutraukti neteisėtą Turkijos vykdomą 37 proc. jos teritorijos okupaciją;

Or. en

Pakeitimas 456
Nathalie Loiseau, Petras Auštrevičius, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24c. mano, kad dėl Serbijos vyriausybės neveiklumo siekiant užkirsti kelią šiai

veiklai ji tampa Rusijos vyriausybės bendrininke;

Or. en

Pakeitimas 457
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. apgailestauja dėl Serbijos veiksmų, kuriais pasisavinamas kroatų kultūros paveldas ir literatūrinės tradicijos ištakos bei kvestionuojamas kroatų kalbos statusas; ragina Serbiją kurti teigiamą aplinką švietimui mažumų kalbomis ir apgailestauja dėl mažumų teisių pažeidimų šioje srityje; ragina kompetentingas valdžios institucijas užtikrinti, kad būtų skubiai pašalintos kliūtys, trukdančios švietimo įstaigų veikimui kroatų kalba, ir garantuoti vienodas ir nediskriminacines galimybes kroatų mažumai gauti išsilavinimą, laikantis pagrindinių mažumų teisių;

Or. en

Pakeitimas 458
Nathalie Loiseau, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24d. pakartoja, kad Serbija turi didinti skaidrumą, susijusį su tiesioginių užsienio investicijų nagrinėjimu;

Or. en

Pakeitimas 459
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24e. įspėja, kad nepakankamas mažumų bendruomenių finansavimas trukdo veiksmingai naudotis pagrindinėmis mažumų teisėmis, įskaitant švietimą, kultūrą, prieigą prie informacijos ir oficialų kalbos bei rašmenų vartojimą; pabrėžia, kad neturint tinkamų finansinių išteklių kyla pavojus įprastam tautinių mažumų tarybų veikimui ir taip ribojamas veiksmingas atstovavimas; ragina Serbijos valdžios institucijas užtikrinti tinkamą ir tvarų finansavimą ir imtis ryžtingų veiksmų siekiant kovoti su neapykantą kurstančiomis kalbomis, nukreiptomis prieš kroatus, ir jas pasmerkti, laikantis Europos mažumų apsaugos ir pagrindinių teisių standartų;

Or. en

Pakeitimas 460
Nathalie Loiseau, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24e. su dideliu susirūpinimu atkreipia dėmesį į pirminės atrankos metu vadovauti ESBO misijai Serbijoje atrinktą su Rusijos žvalgybos tarnybomis susijusį asmenį Dmitry Iordanidi, kuris anksčiau buvo išsiųstas iš Belgijos;

Or. en

Pakeitimas 461
Željana Zovko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24f. ragina spręsti neišspręstus klausimus, susijusius su kroatų ir Katalikų Bažnyčios padėtimi, įskaitant pastangas atgaivinti pagrindines institucijas, kurios atlieka svarbų vaidmenį remiant katalikų bendruomenę ir išsaugant Kroatijos nacionalinę tapatybę, laikantis Europos mažumų teisių ir kultūros paveldo apsaugos standartų;

Or. en

Pakeitimas 462
Hans Neuhoff

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 463
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos;	25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą***, taip pat nuo konstruktyvaus bendradarbiavimo normalizuojant santykius su Kosovu***; susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos; ***mano, kad Europos lėšomis turėtų būti labiau remiamos demokratinės reformos šalyje; šiuo atžvilgiu ragina perprogramuoti atitinkamą esamą ir būsimą ES finansavimą, kad daugiau lėšų būtų perskiriama teismų reformoms ir kovos su korupcija priemonėms remti;***

Or. en

Pakeitimas 464
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo	25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo

to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos;	to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą***, kuris Serbijos atveju neatitinka reikiamų standartų***; susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos; ***mano, kad Serbijai skiriamomis lėšomis siunčiama visiškai klaidinga žinia, taip pat ir kitoms narystės ES siekiančioms šalims, apie tai, kad ES lėšas galima gauti nepadarius tikros pažangos vykdant reformas, būtinas siekiant narystės ES;***
	Or. fi

Pakeitimas 465
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės	25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos; ***ragina Serbiją iš dalies pakeisti***

sąlygos;	***savo darbo teisės aktus siekiant užtikrinti, kad būtų visapusiškai laikomasi Europos socialinės chartijos nuostatų dėl maksimalaus darbo laiko, visų pirma panaikinant taisykles, pagal kurias kelių transporto priemonių įgulos nariams leidžiama dirbti iki 60 valandų per savaitę, o vidaus vandenų transporto darbuotojams – iki 84 valandų per savaitę;***
	Or. en

Pakeitimas 466
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir ***visų*** įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija ***vis dėlto*** patvirtino ***pirmąją*** lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ragina Komisiją ***paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos***;	25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija patvirtino ***pirmąjį*** lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ragina Komisiją ***nedelsiant paskelbti išsamų ir patikrinamą išankstinių sąlygų įvykdymo pagrindimą, be kita ko, susijusį su teisine valstybe, žiniasklaidos laisve, demokratinių institucijų veikimu ir pažanga normalizuojant santykius su Kosovu, taip pat su kovos su sukčiavimu, korupcija ir interesų konfliktais garantijomis***;
	Or. ro

Pakeitimas 467
Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; ***susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją*** lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ***ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos***;	25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; ***ragina Komisiją užtikrinti, kad šios išankstinės sąlygos būtų įvykdytos nagrinėjant bet kokį*** lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ***pabrėžia, kad būtų geriau sutelkti dėmesį į ateitį, o ne kritikuoti 2026 m. sausio mėn. Komisijos vertinimą***;

Or. en

Pakeitimas 468
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; ***susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją*** lėšų išmokėjimą	25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; ***ragina Komisiją užtikrinti, kad šios išankstinės sąlygos būtų įvykdytos nagrinėjant bet kokį*** lėšų išmokėjimą

Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ***ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos;***	Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę;

Or. en

Pakeitimas 469
Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; ***susirūpinęs pažymi, kad 2026 m. sausio mėn. Komisija vis dėlto patvirtino pirmąją*** lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę; ***ragina Komisiją paaiškinti, kaip buvo įvykdytos išankstinės sąlygos;***	25. primena, kad parama pagal reformų ir ekonomikos augimo planą priklauso nuo to, ar laikomasi veiksmingų demokratinių mechanizmų, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laisvus ir sąžiningus rinkimus, pliuralistinę žiniasklaidą, nepriklausomas teismines institucijas bei teisinės valstybės principus, ir visų įsipareigojimų žmogaus teisių srityje vykdymą; ***ragina Komisiją užtikrinti, kad šios išankstinės sąlygos būtų įvykdytos nagrinėjant bet kokį*** lėšų išmokėjimą Serbijai pagal Vakarų Balkanų reformų ir ekonomikos augimo priemonę;

Or. en

Pakeitimas 470
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. pakartoja savo raginimą perprogramuoti atitinkamą ES finansavimą, be kita ko, pagal Vakarų

Balkanų ekonomikos augimo planą, kad daugiau lėšų būtų nukreipta teismų reformoms, kovos su korupcija priemonėms, taip pat nepriklausomai žiniasklaidai ir pilietinės visuomenės organizacijoms bei nepriklausomam kultūros sektoriui finansuoti, siekiant remti jų itin svarbų darbą, o per Serbijos vyriausybę teikiama parama turėtų būti nedelsiant sustabdyta, nes nėra aiškios ir patikimos pažangos teisinės valstybės, žiniasklaidos laisvės ir rinkimų sąlygų srityse;

Or. en

Pakeitimas 471
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. pažymi, kad stojimo į ES procesas grindžiamas nacionalinės teisės aktų suderinimu su ES acquis; pabrėžia, kad siekiant veiksmingo įgyvendinimo būtina toliau dėti pastangas įgyvendinant viešųjų finansų valdymo ir viešojo administravimo reformas, taip pat šalinti nuolatinius administracinių gebėjimų suvaržymus, užtikrinant tvarias ES investicijas į aukštos kokybės gebėjimų stiprinimo ir dalijimosi žiniomis sistemas, grindžiamas esamais įsitvirtinusių ES ir tarptautinių partnerių gerosios praktikos modeliais;

Or. en

Pakeitimas 472
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. ragina Serbiją dėti daugiau pastangų ir didinti investicijas skatinant savo pasienio regionų socialinį ir ekonominį vystymąsi, kad būtų sprendžiama gyventojų skaičiaus mažėjimo problema ir užtikrinama, kad gyventojai galėtų naudotis pagrindinėmis paslaugomis, įskaitant profesines galimybes, sveikatos priežiūrą ir švietimą; pabrėžia PNPP III tarpvalstybinio bendradarbiavimo programų potencialą, nes tai yra svarbi priemonė ilgalaikiam tvariam regiono augimui skatinti;

Or. en

Pakeitimas 473
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. pažymi, kad Europos prokuratūra (EPPO) pradėjo atskirą tyrimą dėl galimo netinkamo ES lėšų panaudojimo 2021–2024 m. renovuojant Novi Sado geležinkelio stotį; reiškia susirūpinimą dėl to, kad apskritai ES lėšos yra susijusios su korupcijos rizika ir kad milžiniškas Serbijai teikiamų ES lėšų kiekis skatina korupciją;

Or. en

Pakeitimas 474
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. ragina ES ir Vakarų Balkanų šalis sukurti Europos prokuratūros ir jos partnerių Vakarų Balkanuose bendradarbiavimo sistemą, siekiant užtikrinti, kad Europos prokuratūra galėtų veiksmingai naudotis savo su PNPP III ir Vakarų Balkanų priemonės lėšomis paramą gaunančiose šalyse susijusia kompetencija;

Or. en

Pakeitimas 475
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. ragina Serbiją stiprinti darbuotojų sveikatos apsaugą ir saugą priimant konkrečią nacionalinę politiką dėl psichosocialinės ir atsirandančios rizikos, be kita ko, trumpalaikių projektų ir platformų ekonomikos požiūriu, ir užtikrinant darbuotojams veiksmingą teisę atsijungti;

Or. en

Pakeitimas 476
Christophe Gomart

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. abejoja, ar dera toliau teikti didelį finansavimą, visų pirma pagal Pasirengimo narystei paramos priemonę (PNPP III), įskaitant 219,9 mln. EUR vertės finansavimo susitarimą 2025–2027

m. laikotarpiui;

Or. fr

Pakeitimas 477
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. atkreipia dėmesį į Serbijos valdžios institucijų pareiškimus dėl sprogmenų, rastų netoli dujotiekio Serbijos ir Vengrijos pasienyje prieš pat 2026 m. rinkimus Vengrijoje;

Or. en

Pakeitimas 478
Dan Barna, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Petras Auštrevičius, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. ragina finansavimą pagal priemonę „Globali Europa“ išmokėti laikantis griežtų teisinės valstybės sąlygų;

Or. en

Pakeitimas 479
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

25b. ragina ES ir Vakarų Balkanų šalis sukurti veiksmingo Europos prokuratūros ir narystės siekiančių šalių bendradarbiavimo sistemą; primygtinai ragina Serbiją skubiai sudaryti dvišalius darbo susitarimus su Europos prokuratūra, siekiant palengvinti glaudų bendradarbiavimą ir baudžiamąjį persekiojimą už netinkamą ES lėšų naudojimą, be kita ko, komandiruojant nacionalinius ryšių palaikymo pareigūnus į Europos prokuratūrą;

Or. en

Pakeitimas 480
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25b. ragina Serbiją užtikrinti, kad namų ūkio darbuotojams būtų visapusiškai taikomi darbuotojų sveikatos ir saugos teisės aktai ir kad jie būtų veiksmingai apsaugoti praktiškai, be kita ko, taikant tinkamus darbo inspekcijos ir vykdymo užtikrinimo mechanizmus, ir išplėsti darbo inspekcijos priežiūrą, kad ji apimtų visų kategorijų savarankiškai dirbančius asmenis, ne tik dirbančius statybvietėse;

Or. en

Pakeitimas 481
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25b. reiškia susirūpinimą dėl skirtų

sutarčių, kurioms netaikoma galiojanti viešųjų pirkimų teisinė sistema, masto ir apimties;

Or. en

Pakeitimas 482
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25c. palankiai vertina Komisijos pasiūlymą pradėti derybas su Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kosovu, Juodkalnija, Šiaurės Makedonija ir Serbija, siekiant jas įtraukti į ES tarptinklinio ryšio savo šalies kainomis zoną; pabrėžia, kad tarptinklinio ryšio savo šalies kainomis zonos išplėtimas į Vakarų Balkanus duotų apčiuopiamos naudos tiek piliečiams, tiek įmonėms, skatintų žmonių tarpusavio ryšius, stiprintų ekonominius ryšius, remtų mainus švietimo srityje ir palengvintų turizmą; pažymi, kad ši iniciatyva grindžiama esamais savanoriškais susitarimais dėl tarptinklinio ryšio ir Vakarų Balkanų regioniniu tarptinklinio ryšio susitarimu, patvirtintu Tiranos aukščiausiojo lygio susitikime; ragina sparčiai patvirtinti derybų įgaliojimus ir laiku sudaryti dvišalius susitarimus su Vakarų Balkanų partneriais, kad būtų užtikrinta sparti ir veiksminga jų integracija į ES tarptinklinio ryšio savo šalies kainomis zoną;

Or. en

Pakeitimas 483
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

25 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***25c. ragina Serbiją tobulinti darbo inspekcijos ir prevencijos darbo vietoje priemones, atsižvelgiant į su klimatu susijusią profesinę riziką, įskaitant karštį, taršą ir kitas žalingas aplinkos sąlygas, taikant griežtesnius priežiūros mechanizmus, rizikos vertinimus bei rengiant gaires ir mokymus darbdaviams ir darbuotojams;**

Or. en

Pakeitimas 484
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***25d. ragina Serbiją užtikrinti vienodą moterų ir vyrų darbo užmokestį sukuriant skaidrias, objektyvias ir lyčių požiūriu neutralias pareigybių klasifikavimo ir darbo užmokesčio sistemas privačiajame sektoriuje ir priimant veiksmingas priemones, kuriomis būtų galima daryti išmatuojamą pažangą mažinant vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumą;**

Or. en

Pakeitimas 485
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25e. ragina Serbiją stiprinti asociacijų laisvę ir socialinį dialogą imantis aktyvių

priemonių, kuriomis būtų skatinama jungtis į profesines sąjungas, ypač tuose sektoriuose, kuriuose labai maža dalis darbuotojų yra susivieniję į profesines sąjungas, ir naujuose sektoriuose, mažinant pernelyg dideles darbdavių organizacijoms taikomas narių skaičiaus ribas ir užtikrinant, kad būtų veiksmingai skatinamos bendros konsultacijos, be kita ko, privačiajame sektoriuje ir klausimais, susijusiais su skaitmenine pertvarka;

Or. en

Pakeitimas 486
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25f. ragina Serbiją veiksmingiau skatinti kolektyvines derybas, be kita ko, savarankiškai dirbančių asmenų, kurie yra ekonomiškai priklausomi arba kurių padėtis yra panaši į darbuotojų padėtį, derybas siekiant užkirsti kelią piktnaudžiavimui fiktyviu savarankišku darbu ir užtikrinti, kad visi darbuotojai galėtų pagerinti savo sąlygas kolektyviniais veiksmais ir derybomis;

Or. en

Pakeitimas 487
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25g. ragina Serbiją suderinti savo teisės aktus dėl teisės streikuoti su Europos socialine chartija, panaikinant

nepagrįstus draudimus streikuoti tam tikrų sveikatos sektoriaus sričių darbuotojams, susiaurinant pernelyg platų sektorių, kuriuose teisės streikuoti gali būti apribotos, spektrą ir užtikrinant, kad darbuotojai ir profesinės sąjungos vienodomis sąlygomis su darbdaviais dalyvautų priimant sprendimus dėl minimalių paslaugų teikimo streikų metu;

Or. en

Pakeitimas 488
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 h dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25h. ragina Serbiją dėti daugiau pastangų siekiant sumažinti lyčių užimtumo skirtumą ir skatinti išmatuojamą pažangą atstovaujant moterims vykdomosiose pareigose, visų pirma didžiausiose biržinėse bendrovėse, be kita ko, taikant tikslines lygybės priemones ir reguliariai skelbiant suskirstytus duomenis;

Or. en

Pakeitimas 489
Danilo Della Valle, Jonas Sjöstedt

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 i dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25i. pažymi, kad socialinis dialogas ir konsultacijos su socialiniais partneriais tebėra silpnai vykdomi, ir ragina valdžios institucijas teisiškai ir praktiškai stiprinti kolektyvines derybas, skatinti trišalį ir dvišalį socialinį dialogą ir pasinaudoti

	Vakarų Balkanų priemone socialinių partnerių gebėjimams stiprinti, o lėšų išmokėjimas pagal šią priemonę ir toliau turi priklausyti nuo socialinių partnerių dalyvavimo rengiant reformų darbotvarkę; be to, ragina valdžios institucijas reformuoti darbo teisę, kad ji būtų suderinta su ES socialinės srities acquis, ir Įstatymą dėl streikų, laikantis Tarptautinė darbo organizacijos (TDO) konvencijų Nr. 87 ir 98, ir nesikišti į asociacijų laisvę ir profesinių sąjungų veikimą;
	Or. en

Pakeitimas 490
Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. pabrėžia, kad strategiškai svarbu stiprinti Serbijos ir ES valstybių narių sujungiamumą, visų pirma toliau plėtojant ir modernizuojant geležinkelio liniją Budapeštas–Belgradas–Skopjė–Salonikai, kuri yra transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) ir Vakarų Balkanų–rytinės Viduržemio jūros dalies koridoriaus dalis; pabrėžia, kad spartinant atitinkamas investicijas galima prisidėti prie ekonominės konvergencijos, tvaraus judumo ir didesnių prekybos srautų tarp Sąjungos ir Serbijos; ragina Komisiją ir Serbiją stiprinti bendradarbiavimą rengiant, finansuojant ir įgyvendinant atitinkamus projektus, kartu užtikrinant, kad būtų laikomasi Sąjungos aplinkos apsaugos, viešųjų pirkimų ir skaidrumo standartų;
	Or. el

Pakeitimas 491
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25c. ragina Serbiją dėti daugiau pastangų, kad į nacionalinę teisę būtų perkelta atitinkama aplinkos ir klimato acquis, ir užtikrinti tinkamą aplinkos apsaugos standartų taikymą, be kita ko, gerokai sustiprinus savo administracinius ir techninius pajėgumus visais valdžios lygmenimis, įskaitant kompetentingų institucijų veiklos koordinavimo gerinimą ir atsakomybės susiskaidymo aplinkos sektoriuje problemos sprendimą; primygtinai ragina Serbijos valdžios institucijas didinti visų investicijų, įskaitant investicijas iš Kinijos ir Rusijos, skaidrumą ir gerinti jų poveikio aplinkai vertinimą;

Or. en

Pakeitimas 492
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25d. palankiai vertina tai, kad priimtas Poveikio aplinkai vertinimo įstatymas ir Strateginio poveikio aplinkai vertinimo įstatymas; vis dėlto pabrėžia, kad veiksmingas įgyvendinimas tebėra labai svarbus, visų pirma užtikrinant, kad visiems projektams būtų taikomos visapusiškos ir skaidrios vertinimo procedūros, kad visuomenės dalyvavimas būtų prasmingas ir savalaikis ir kad jokia administracinė praktika, įskaitant

preliminarias nuomones, nesudarytų sąlygų įgyvendinti projektus neatlikus išsamaus aplinkosauginio patikrinimo;

Or. en

Pakeitimas 493
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ***atkreipia dėmesį į politiškai opius pokyčius, susijusius su naftos ir dujų bendrove „Naftna Industrija Srbije“ (NIS) ir jos nuosavybės struktūros pertvarkymu, atsižvelgiant į JAV nustatytas sankcijas ir į tai, kad NIS kontrolinį akcijų paketą valdo Rusijos*** bendrovės „***Gazprom***“ ***ir „Gazprom Neft“***;	26. ***palankiai vertina pastangas, kuriomis siekiama atskirti*** bendrovės „***Srbijagas***“ ***veiklą, ir kitas priemones siekiant energetinės nepriklausomybės ir energijos šaltinių įvairinimo***;

Or. en

Pakeitimas 494
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. atkreipia dėmesį į politiškai opius pokyčius, susijusius su naftos ir dujų bendrove „Naftna Industrija Srbije“ (NIS) ir jos nuosavybės struktūros pertvarkymu, atsižvelgiant į JAV nustatytas sankcijas ir į tai, kad NIS kontrolinį akcijų paketą valdo Rusijos bendrovės „Gazprom“ ir „Gazprom Neft“;	26. atkreipia dėmesį į politiškai opius pokyčius, susijusius su naftos ir dujų bendrove „Naftna Industrija Srbije“ (NIS) ir jos nuosavybės struktūros pertvarkymu, atsižvelgiant į JAV nustatytas sankcijas ir į tai, kad NIS kontrolinį akcijų paketą valdo Rusijos bendrovės „Gazprom“ ir „Gazprom Neft“; ***atkreipia dėmesį į ES ir Kroatijos įsipareigojimą ir paramą siekiant rasti tvarų šios krizės sprendimą;***

Or. en

Pakeitimas 495
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ***atkreipia dėmesį į politiškai opius pokyčius, susijusius su*** naftos ir dujų ***bendrove*** „Naftna Industrija Srbije“ (NIS) ***ir jos*** nuosavybės ***struktūros pertvarkymu***, atsižvelgiant į ***JAV nustatytas sankcijas ir į tai, kad NIS kontrolinį akcijų paketą valdo*** Rusijos bendrovės „Gazprom“ ir „Gazprom Neft“;	26. ***mano, kad*** naftos ir dujų ***bendrovės*** „Naftna Industrija Srbije“ (NIS) nuosavybės ***struktūra kelia didelį susirūpinimą***, atsižvelgiant į ***tai, kad*** Rusijos bendrovės „Gazprom“ ir „Gazprom Neft“ ***turi kontrolinį akcijų paketą, ir laikosi nuomonės, kad tai visiškai prieštarauja ES strateginiams interesams ir energetikos politikos tikslams***; ***labai palankiai vertina JAV sankcijas šioje srityje;***

Or. fi

Pakeitimas 496
Hans Neuhoff

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. atkreipia dėmesį į ***politiškai opius*** pokyčius, susijusius su ***naftos ir dujų bendrove „Naftna Industrija Srbije“ (NIS)*** ir jos nuosavybės ***struktūros pertvarkymu, atsižvelgiant į JAV nustatytas sankcijas ir į tai, kad NIS kontrolinį akcijų paketą valdo Rusijos bendrovės „Gazprom“ ir „Gazprom Neft“***;	26. atkreipia dėmesį į pokyčius, susijusius su ***NIS*** ir jos nuosavybės ***struktūra; primena, kad Serbijos energetikos sektorius ir jo partnerystės susitarimai atspindi suverenius sprendimus dėl energetinio saugumo***; ***pabrėžia, kad trečiųjų šalių sankcijų režimai automatiškai nesukuria pareigų ES šalims kandidatėms ir neturėtų būti laikomi stojimo į ES sąlygų lyginamuoju standartu;***

Or. en

Pakeitimas 497
Ivaylo Valchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. palankiai vertina Komisijos pasiūlymą pradėti derybas su Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kosovu, Juodkalnija, Šiaurės Makedonija ir Serbija siekiant jas įtraukti į ES tarptinklinio ryšio savo šalies kainomis zoną; pabrėžia, kad ES tarptinklinio ryšio savo šalies kainomis zonos išplėtimas apimant Vakarų Balkanus duotų apčiuopiamos naudos tiek piliečiams, tiek įmonėms, skatinant žmonių tarpusavio ryšius, stiprinant ekonominius ryšius, remiant mainus švietimo srityje ir sudarant palankesnes sąlygas turizmui; pažymi, kad ši iniciatyva grindžiama esamais savanoriškais susitarimais dėl tarptinklinio ryšio ir Vakarų Balkanų regioniniu tarptinklinio ryšio susitarimu, patvirtintu Tiranos aukščiausiojo lygio susitikime; ragina sparčiai patvirtinti derybų įgaliojimus ir laiku sudaryti dvišalius susitarimus su Vakarų Balkanų partneriais, kad būtų užtikrinta sparti ir veiksminga jų integracija į ES tarptinklinio ryšio savo šalies kainomis zoną;

Or. bg

Pakeitimas 498
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. apgailestauja dėl to, kad Serbija ir toliau sudaro susitarimus dėl dujų su

Rusija, tačiau nesuderina jų su ES BUSP tikslais, taip didindama savo strateginę priklausomybę nuo vieno tiekėjo; ragina Serbijos valdžios institucijas skubiai dėti daugiau pastangų siekiant įvairinti dujų tiekimo šaltinius, be kita ko, stiprinant regionines jungtis, investuojant į atsinaujinančiųjų išteklių energiją ir derinant veiksmus su ES energijos tiekimo įvairinimo strategija;

Or. en

Pakeitimas 499
Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad Serbijos piliečiai nuolat išvyksta gyventi į užsienio šalis, nes tai gali turėti neigiamą poveikį šalies ekonominiam ir socialiniam vystymuisi; ragina Serbijos vyriausybę priimti tikslines ir veiksmingas Serbijos piliečių pritraukimo atgal į šalį priemones, be kita ko, taikant tinkamas ekonomines paskatas ir gerinant užimtumo ir gyvenimo sąlygas;

Or. el

Pakeitimas 500
Petras Auštrevičius, Lucia Yar, Dan Barna, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. apgailestauja, kad, nepaisant Serbijos pastangų įvairinti savo energijos tiekimą ne iš Rusijos, pastarojo meto prezidento A. Vučičiaus ir Vladimiro

Putino derybos paskatino naują susitarimą su Rusija dėl dujų importo ir tai kenkia šalies pažangai prisiderinant prie ES energetikos politikos ir kelia rimtų klausimų dėl Serbijos įsipareigojimo mažinti savo strateginę priklausomybę nuo Rusijos energijos šaltinių;

Or. en

Pakeitimas 501
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. atkreipia dėmesį į gerą Serbijos pasirengimo lygį ekonomikos srityje, t. y. makroekonominio saugumo ir stabilumo, fiskalinės drausmės ir statistikos srityse; atkreipia dėmesį į didelę pažangą žaliosios darbotvarkės, aplinkos apsaugos, klimato kaitos ir transeuropinio tinklo srityse;

Or. en

Pakeitimas 502
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. mano, kad Serbijos atsisakymas prisijungti prie sankcijų Rusijai yra nepriimtinas nukrypimas nuo ES bendros linijos, ir laikosi nuomonės, kad tai iš esmės kenkia Serbijos stojimo į ES proceso patikimumui;

Or. fi

Pakeitimas 503
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. pakartoja, kad svarbu toliau įvairinti Serbijos energijos tiekimą, kad būtų sumažinta jos priklausomybė nuo Rusijos; pažymi, kad energijos šaltinių įvairinimas gali būti laikomas šalies strateginės krypties dalimi;

Or. en

Pakeitimas 504
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. palankiai vertina pastangas atskirti bendrovės „Srbijagas“ veiklos rūšis ir paspartinti reformas, kuriomis siekiama didinti energetinę nepriklausomybę ir įvairinti energijos šaltinius, visų pirma mažinant priklausomybę nuo dominuojančių trečiųjų šalių tiekėjų;

Or. en

Pakeitimas 505
Annamária Vicsek, Kinga Gál, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

26a. palankiai vertina veiksmus, kurių Serbijos valdžios institucijos ėmėsi 2026 m. balandžio 5 d., kad užkirstų kelią teroristiniam išpuoliui prieš netoli Tresnjevaco esantį Serbijos ir Vengrijos dujotiekį, kuris žinomas pavadinimu „Turkijos srautas“;

Or. en

Pakeitimas 506
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. apgailestaudamas atkreipia dėmesį į demografines problemas, su kuriomis Serbija susiduria dėl gyventojų senėjimo ir mažo gimstamumo ir kurias dar labiau didina jaunimo išvykimas dėl politinio netikrumo ir socialinių bei ekonominių sunkumų;

Or. en

Pakeitimas 507
Annamária Vicsek, Kinga Gál, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. palankiai vertina pastangas, kuriomis siekiama atskirti bendrovės „Srbijagas“ veiklą, ir kitas priemones siekiant energetinės nepriklausomybės ir energijos šaltinių įvairinimo;

Or. en

Pakeitimas 508
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. mano, kad labai svarbus saugumo politikos tikslas Serbijai yra atsikratyti priklausomybės nuo Rusijos energijos;

Or. fi

Pakeitimas 509
Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja, kad svarbu apsaugoti aplinkosaugos standartus Serbijoje, ypač susijusius su kasybos projektais, kartu visapusiškai gerbiant vietos bendruomenių teises;	27. pakartoja, kad svarbu apsaugoti aplinkosaugos standartus Serbijoje, ypač susijusius su kasybos projektais, kartu visapusiškai gerbiant vietos bendruomenių teises; ***palankiai vertina Europos Sąjungos ir Serbijos Respublikos susitarimo memorandumą dėl strateginės partnerystės tvarių žaliavų, baterijų vertės grandinių ir elektrinių transporto priemonių srityse;***

Or. en

Pakeitimas 510
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja, kad svarbu apsaugoti aplinkosaugos standartus Serbijoje, ypač susijusius su kasybos projektais, kartu	27. pakartoja, kad svarbu apsaugoti aplinkosaugos standartus Serbijoje, ypač susijusius su kasybos projektais, kartu

visapusiškai gerbiant vietos bendruomenių teises;	visapusiškai gerbiant vietos bendruomenių teises; ***palankiai vertina Europos Sąjungos ir Serbijos Respublikos susitarimo memorandumą dėl strateginės partnerystės tvarių žaliavų, baterijų vertės grandinių ir elektrinių transporto priemonių srityse;***

Or. en

Pakeitimas 511
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. pakartoja, kad svarbu ***apsaugoti*** aplinkosaugos ***standartus*** Serbijoje, ypač ***susijusius*** su kasybos projektais, kartu visapusiškai gerbiant vietos bendruomenių teises;	27. pakartoja, kad svarbu ***visapusiškai laikytis*** aplinkosaugos ***ir gamtos apsaugos standartų*** Serbijoje, ypač ***susijusių*** su kasybos projektais***, visų pirma didelės biologinės įvairovės vertės teritorijose, pavyzdžiui, saugomose teritorijose ir sengirėse Rytų Serbijoje***, kartu visapusiškai gerbiant vietos bendruomenių teises;

Or. en

Pakeitimas 512
Şerban Dimitrie Sturdza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***27a. reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie aplinkos būklės blogėjimą ir socialinį poveikį, susijusį su didelio masto kasybos projektais, visų pirma po to, kai 2018 m. kasybos ir lydymo kompleksas „RTB Bor“ buvo parduotas Kinijos įmonei „Zijin“, nes tai lėmė**

	intensyvesnį vario, aukso ir kitų retųjų žemių medžiagų eksploatavimą Boro ir Maidanpeko savivaldybėse; pabrėžia, kad tokia veikla kelia didelį susirūpinimą dėl jos poveikio vietos bendruomenėms, įskaitant rumunų mažumai priklausančių asmenų perkėlimą, taip pakeičiant vietovės etninę sudėtį ir pažeidžiant konstitucines garantijas; pabrėžia, kad Serbija, tvirtindama ir įgyvendindama tokius projektus, turi visapusiškai išsaugoti savo konstitucinę tvarką, užtikrinti griežtą aplinkosaugos standartų laikymąsi ir apsaugoti vietos ir tautinių mažumų bendruomenių teises; ragina Serbijos valdžios institucijas užtikrinti visišką skaidrumą, atskaitomybę ir išsamų patikrinimą, susijusį su viešojo pirkimo, privatizavimo ir koncesijų procesais, kuriuose dalyvauja užsienio valstybių valdomos įmonės, įskaitant Kinijos rangovus;
	Or. en

Pakeitimas 513
Vladimir Prebilič
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. ragina Serbiją paspartinti suderinimą su Paukščių ir Buveinių direktyvomis ir gerokai padidinti pastangas siekiant nustatyti ir iš anksto paskelbti tinklo „Natura 2000“ teritorijas, kad būtų įvykdyti pagrindiniai įsipareigojimai pagal 27 skyrių, taip pat išplėsti ir veiksmingai valdyti saugomas teritorijas, be kita ko, stiprinant kovos su nusikaltimais laukinei gamtai vykdymo užtikrinimą;
	Or. en

Pakeitimas 514
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. ragina Komisiją persvarstyti naujas ES atvykimo ir išvykimo sistemos (AIS) taisykles, kuriomis sunkvežimių iš Juodkalnijos, Serbijos, Bosnijos ir Šiaurės Makedonijos buvimas ES apribojamas iki 90 dienų per pusę metų, taip keliant grėsmę žmonių pragyvenimui šalyse kandidatėse ir galimai sutrikdant tiekimo grandines ES;

Or. en

Pakeitimas 515
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. yra susirūpinęs dėl didelio kasybos ir pramoninės veiklos, kurioje dalyvauja Kinijos investuotojai, ypač susijusios su įmonės „Zijin“ Serbijoje vykdoma kasybos veikla, poveikio aplinkai ir visuomenės sveikatai, įskaitant oro, dirvožemio ir vandens taršą;

Or. en

Pakeitimas 516
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. pabrėžia, kad Serbijai strategiškai iš esmės svarbu, kad pagrindinės energetikos įmonės toliau išliktų valstybės nuosavybe, nes tai yra esminė priemonė energetiniam suverenumui užtikrinti, piliečiams nuo kainų svyravimo apsaugoti ir koordinuotai žaliajai pertvarkai valdyti;

Or. en

Pakeitimas 517
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. pakartoja, kad apgailestauja, jog nesiimama veiksmų dėl regione veikiančių kasyklų vykdomos Dragovištičos upės taršos ir žalingo poveikio vietos gyventojų sveikatai ir aplinkai;

Or. en

Pakeitimas 518
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. ragina Serbiją tinkamai ir skaidriai tikrinti ir vertinti iš trečiųjų šalių gaunamas investicijas, visų pirma atsižvelgiant į aplinkos apsaugos standartus ir tvarumą;

Or. en

Pakeitimas 519
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. ragina Serbiją nedelsiant įgyvendinti veiksmus, išdėstytus susitarimo memorandume dėl bendradarbiavimo aplinkos apsaugos srityje su Bulgarija;

Or. en

Pakeitimas 520
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki, Nicolas Bay

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. palankiai vertina ES ir Serbijos susitarimo memorandumą dėl strateginės partnerystės tvarių žaliavų, baterijų vertės grandinių ir elektrinių transporto priemonių srityse;

Or. en

Pakeitimas 521
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. ragina Serbiją stiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą su kaimyninėmis šalimis, ypač tarpvalstybinės kelių infrastruktūros

srityje;

Or. en

Pakeitimas 522
Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27b. įspėja dėl bet kokių tolesnių neskaidrių privatizavimo procesų strateginiuose sektoriuose; primygtinai ragina Serbiją užtikrinti, kad bet koks valstybės valdomų įmonių restruktūrizavimas ar korporatizavimas būtų vykdomi visapusiškai laikantis socialinio dialogo principų ir užtikrinant prasmingą profesinių sąjungų ir darbuotojų atstovų dalyvavimą sprendimų priėmimo procese, kad būtų užkirstas kelias darbuotojų teisių silpnėjimui ir viešosios pagrindinių paslaugų kontrolės praradimui;

Or. en

Pakeitimas 523
Andrey Kovatchev

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27b. pabrėžia, kad būtina tolesnė pažanga vykdant tarpvalstybinį bendradarbiavimą su kaimyninėmis šalimis; primygtinai ragina Serbiją pradėti įgyvendinti veiksmus, išdėstytus susitarimo memorandume dėl bendradarbiavimo aplinkos apsaugos srityje su Bulgarija;

Or. en

Pakeitimas 524
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27b. atkreipia dėmesį į didelę ES finansinę paramą Serbijai; ragina Komisiją užtikrinti kuo didesnę ES mokesčių mokėtojų pinigų vertę ir būtinas sąlygas, kad būtų pagerintas strateginis ES įmonių konkurencingumas Serbijos rinkoje;

Or. en

Pakeitimas 525
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27c. pabrėžia, kad regionų sujungiamumo su ES klausimas turėtų būti tinkamai perkeltas į nacionalinę teisę ir suplanuotas, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos verslo ir investicijų skatinimui, nes tai bus naudinga Europos įmonėms ir mokesčių mokėtojams; ragina Serbiją pašalinti teisines ir komercines kliūtis, trukdančias eksploatuoti Serbijos ir Bulgarijos dujų jungtį (IBS); primena, kad transeuropiniais energetikos ir transporto tinklais didinamas tiekimo saugumas, mažinama priklausomybė ir stiprinami ekonominiai ir žmonių tarpusavio ryšiai;

Or. en

Pakeitimas 526
Nathalie Loiseau, Dan Barna, Petras Auštrevičius, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Europos Vadovų Tarybos pirmininkui, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams ***bei*** Serbijos prezidentui, vyriausybei ir Nacionalinei Asamblėjai.	28. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Europos Vadovų Tarybos pirmininkui, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams***,*** Serbijos prezidentui, vyriausybei ir Nacionalinei Asamblėjai ***ir Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos pirmininkui bei generaliniam sekretoriui***.

Or. en

Pakeitimas 527
Reinhold Lopatka

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Europos Vadovų Tarybos pirmininkui, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai***,*** valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams bei Serbijos prezidentui, vyriausybei ir Nacionalinei Asamblėjai.	28. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Europos Vadovų Tarybos pirmininkui, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai ***ir išversti ją į serbų kalbą bei perduoti šią rezoliuciją*** valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams bei Serbijos prezidentui, vyriausybei ir Nacionalinei Asamblėjai.

Or. en

Pakeitimas 528

Sebastian Everding, Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. pabrėžia, kad pagrindinis prioritetas tebėra visapusiškas ir tinkamas neseniai priimtų teisės aktų dėl poveikio aplinkai vertinimo (PAV) ir strateginio poveikio aplinkai vertinimo (SPAV) praktinis įgyvendinimas; pažymi, kad, nepaisant padarytos pažangos derinant teisės aktus, vis dar kyla susirūpinimas dėl skaidrumo, visuomenės dalyvavimo ir rizikos, kad projektai bus vykdomi neatlikus visapusiško tikrinimo aplinkosaugos požiūriu; pabrėžia, kad veiksmingas įgyvendinimas yra labai svarbus siekiant išlaikyti aplinkos valdymo patikimumą;

Or. en

Pakeitimas 529
Tonino Picula

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. palankiai vertina Komisijos pasiūlymą pradėti derybas dėl tarptinklinio ryšio savo šalies kainomis ES sistemos taikymo išplėtimo įtraukiant Vakarų Balkanus ir ragina greitai užbaigti derybas;

Or. en

Pakeitimas 530
Sebastian Everding, Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

28 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28b. ragina toliau dėti pastangas siekiant paspartinti suderinimą su Paukščių ir Buveinių direktyvomis ir paspartinti tinklo „Natura 2000“ kūrimą; pažymi, kad pažanga nustatant ir rengiant teritorijas tebėra nedidelė, todėl kyla pavojus, kad Serbija vėluos laikytis pagrindinių biologinės įvairovės reikalavimų pagal 27 skyrių;

Or. en

Pakeitimas 531
Sebastian Everding, Danilo Della Valle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28c. reiškia susirūpinimą dėl didėjančio gavybos pramonės spaudimo didelės vertės biologinės įvairovės teritorijoms, įskaitant saugomas teritorijas ir sengirių ekosistemas; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad tokios teritorijos būtų veiksmingai apsaugotos ir kad jokie projektai nebūtų tvirtinami visapusiškai nesilaikant aplinkosaugos teisės aktų ir patikimų vertinimo procedūrų;

Or. en